NACIONES
UNIDAS

S



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1999/1106
29 de octubre de 1999
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 29 DE OCTUBRE DE 1999 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

Tengo el honor de adjuntarle una comunicación, de fecha 28 de octubre de 1999 (véase el anexo), que he recibido del Representante Permanente de Australia ante las Naciones Unidas.

Le agradecería que señalase la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kofi A. ANNAN

ANEXO

Carta de fecha 28 de octubre de 1999 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Australia ante las Naciones Unidas

De conformidad con la resolución 1264 (1999) del Consejo de Seguridad, de 15 de septiembre de 1999, le adjunto el tercer informe periódico sobre las operaciones de la Fuerza Internacional en Timor Oriental (INTERFET)(véase el apéndice).

Le agradecería que hiciese distribuir el informe entre los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Penny WENSLEY

APÉNDICE

Tercer informe periódico a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza Internacional en Timor Oriental

13 a 26 de octubre de 1999

I. INTRODUCCIÓN

1. En el período transcurrido desde el último informe al Consejo de Seguridad, y un mes después del despliegue inicial de la Fuerza Internacional en Timor Oriental, la fuerza multinacional se ha traslado al enclave de Ambino, con lo que su presencia abarca todas los departamentos de Timor Oriental. El 22 de octubre, el dirigente independentista Xanana Gusmao regresó a Timor Oriental. Tras una reunión con el Comandante de la INTERFET, Gusmao visitó la sede de Las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional de Timor Oriental (Falintil) y llevó a cabo una gira por Dili, con la cobertura de seguridad de la INTERFET.

2. A pesar de que las regiones limítrofes occidentales suponen una amenaza para el mantenimiento de la paz y la seguridad, la situación en Timor Oriental ha mejorado enormemente en comparación con la que tuvo que enfrentar la INTERFET a su llegada. El éxito de la INTERFET en el cumplimiento de su mandato, junto con el acuerdo de la Asamblea Consultiva Popular de Indonesia de revocar el decreto de 1978 que incorporaba Timor Oriental a Indonesia, y la aprobación de la resolución 1272 (1999) del Consejo de Seguridad, de 25 de octubre de 1999, que estableció la Administración de Transición de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNTAET), son pasos importantes en el primer despliegue de una operación de mantenimiento de la paz.

3. Si bien no puede pasarse por alto, la presencia de elementos pertenecientes a las milicias, su capacidad de desestabilizar Timor Oriental ha quedado reducida de forma drástica. Allí donde la milicia sigue actuando, la INTERFET ha demostrado su capacidad para dar una respuesta rápida y hacer frente de forma eficaz a estos incidentes.

II. COOPERACIÓN CON EL GOBIERNO DE INDONESIA

4. La novedad más importante ocurrida en el período transcurrido desde que el Gobierno de Indonesia invitó a una fuerza internacional para que restableciese la seguridad en Timor Oriental ha sido el acuerdo de la Asamblea Consultiva Popular de revocar el decreto en 1978 que incorporaba Timor Oriental a Indonesia. Se espera que las fuerzas de Tentara Nasional Indonesia (TNI) que todavía quedan se retiren de Timor Oriental en breve y que las propiedades que controlan conjuntamente la INTERFET y el TNI pasen a responsabilidad de la INTERFET. Este es un acontecimiento favorable y un hito importante en el paso a una administración de transición y operación de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

5. La cooperación entre la INTERFET y el TNI continúa, realizándose una investigación conjunta del incidente fronterizo acaecido en Motaain (véase el documento S/1999/1072, parr. 14). El informe será remitido al Secretario General.

III. RESTAURACIÓN DE LA PAZ Y LA SEGURIDAD

6. La INTERFET está representada por fuerzas de Alemania, Australia, Brasil, Canadá, los Estados Unidos de América, Filipinas, Francia, Irlanda, Italia, Malasia, Noruega, Nueva Zelandia, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, la República de Corea, Singapur y Tailandia. A fecha 25 de octubre, la INTERFET contaba aproximadamente con 8.000 efectivos desplegados en Timor Oriental.

7. Desde que se presentó el segundo informe al Consejo de Seguridad, sólo ha tenido lugar un incidente de seguridad importante que afecta a la INTERFET. El 16 de octubre, una patrulla de la INTERFET fue atacada por aproximadamente 20 miembros de la milicia armados cerca de la ciudad de Bobonaro, a una distancia de entre 12 y 15 kilómetros de la frontera con Timor Occidental. La INTERFET no sufrió bajas durante el enfrentamiento, pero se informó de que tres miembros de las milicias resultaron muertos y otros tres heridos.

8. El 22 de octubre, la INTERFET entró en el enclave de Ambino, separado de Timor Oriental. Se confiscaron armas consistentes en fusiles hechos con tuberías y cuchillos. Oecussi, el principal centro del enclave, estaba prácticamente desierto y el único edificio importante que quedaba era la iglesia. Tres naturales de Timor Oriental fueron evacuados por la INTERFET a Dili para recibir tratamiento de las heridas causadas por miembros de la milicia, que se sospechaba tenían alrededor de un mes.

9. El 22 de octubre, Xanana Gusmao regresó a Dili. Su regreso es un indicio importante del restablecimiento de la paz en el territorio, particularmente en Dili. El Sr. Gusmao ha hablado de la necesidad de la reconciliación y ha pedido públicamente a los miembros de la milicia que se reintegren pacíficamente a la sociedad de Timor Oriental. La INTERFET se encarga de su seguridad personal.

10. Dili sigue mostrando signos de estabilidad y seguridad, y más de 70.000 residentes desplazados regresan a un entorno seguro. El mercado de Dili se ha vuelto a abrir. Ahora se está pasando a la reconstrucción de las instituciones civiles. El principal impedimento sigue siendo la falta de alojamientos adecuados como consecuencia de la destrucción que siguió al anuncio de los resultados de las elecciones.

11. En general la coalición de la INTERFET ha cumplido una proporción muy importante en su mandato en lo que se refiere a la restauración de la paz y la seguridad, siendo los principales indicadores de ese logro el aumento del nivel de seguridad en las ciudades y en las carreteras, y la disminución de los actos de violencia contra la INTERFET. Aunque en Timor Oriental sigue habiendo pequeños grupos de miembros de la milicia, su capacidad para amenazar físicamente a la población local ha desaparecido en gran parte. Cuando ha habido una amenaza a la seguridad la INTERFET ha reaccionado con rapidez y eficacia para resolver el incidente, y ha conseguido esos resultados con un

empleo mínimo de la fuerza. Sobre la base de los progresos logrados hasta la fecha, cabe esperar que la INTERFET termine su mandato a tiempo para la transición a la UNTAET.

IV. PROTECCIÓN Y APOYO A LA MISIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS A TIMOR ORIENTAL

12. Los progresos de la INTERFET en lo que se refiere a la restauración de la paz y la seguridad significa que las actividades de la UNAMET ya no están limitadas por consideraciones de seguridad. Con la aprobación de la resolución 1272 (1999) del Consejo de Seguridad, la INTERFET hará extensivo su apoyo a los miembros de la UNTAET. La INTERFET celebra la decisión sobre el despliegue de la UNTAET, reconociendo la urgencia de la restauración de los aspectos más generales de la administración civil, ausente desde que la violencia comenzó a primeros de septiembre.

V. FACILITACIÓN DE LAS OPERACIONES DE ASISTENCIA HUMANITARIA

13. La capacidad para distribuir en condiciones de seguridad la asistencia humanitaria sigue aumentando conforme mejora el nivel de la seguridad general en todo el territorio y el ritmo de restauración de la seguridad ha sido en algunos casos más rápido que el de la distribución de ayuda. Los esfuerzos de socorro humanitario están en marcha en la mayor parte de Timor Oriental, incluidas las regiones fronterizas del oeste. La asistencia humanitaria en el enclave de Ambino habrá empezado cuando se presente este informe al Consejo de Seguridad.

14. Los principales problemas humanitarios con que tropieza el esfuerzo de socorro en Timor Oriental en la actualidad son el regreso de grandes números de personas desplazadas (tanto de zonas de Timor Oriental como de Timor Occidental) y el comienzo de la estación húmeda.

15. La INTERFET sigue abriendo las zonas de la frontera occidental a los convoyes de ayuda humanitaria, que distribuyen ayuda alimentaria y no alimentaria. Esas regiones de la frontera occidental sigue siendo relativamente peligrosas para las personas que regresan de Timor Occidental, aunque el TNI parece dar protección a algunos de sus convoyes. Los organismos de ayuda presentan evaluaciones periódicas de las necesidades humanitarias urgentes y de la situación de las infraestructuras y la logística en la mayor parte de los distritos de Timor Oriental. Se calcula que hasta la fecha más de 14.000 personas desplazadas han regresado a Timor Oriental por mar, tierra y aire, contando la llegada de más de 3.000 personas a Dili y Baucau por mar y aire el 25 de octubre. Se espera que más de 100.000 naturales de Timor Oriental regresen al territorio en los próximos meses.

16. El comienzo de la estación húmeda impondrá nuevas cargas al pueblo de Timor Oriental y a las diversas organizaciones de ayuda. Una preocupación es la necesidad de proporcionar refugios suficientes. El transporte por una carretera que ya está en mal estado será todavía más difícil.

VI. OBSERVACIONES

17. A medida que aumenta la seguridad en Timor Oriental y que regresa la población, se hace más patente la falta de muchos aspectos de la administración civil. Está creciendo la demanda de servicios civiles, así como de la reconstrucción y reconciliación de la sociedad. Como la operación de mantenimiento de la paz bajo el mando de las Naciones Unidas es parte integrante de la autoridad de transición, el comienzo de la planificación detallada y el pronto establecimiento de enlaces entre el comandante de la operación de mantenimiento de la paz y el Comandante de la INTERFET facilitaría grandemente la transición.

VII. PERSPECTIVAS

18. Es de celebrar la aprobación de la resolución 1272 (1999) del Consejo de Seguridad, que autoriza la presencia de la UNTAET en Timor Oriental. La INTERFET tiene una presencia establecida en todas las partes de Timor Oriental, incluido el enclave de Ambino. La situación de seguridad ha mejorado enormemente desde el 20 de septiembre, fecha del despliegue inicial de la INTERFET. Los casos en que la milicia ha desafiado el mandato de la INTERFET son aislados y reciben rápida respuesta. El continuo aumento de las fuerzas de la INTERFET mejorará todavía más la situación general de la seguridad. El Comandante de la INTERFET confía en que se llegue a una situación en que sea indicado transferir la INTERFET al componente militar de la UNTAET.

19. Por consiguiente, la INTERFET celebraría el pronto despliegue del Comandante de la Fuerza de la operación de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y de su personal esencial para coordinar la planificación entre la operación de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y la INTERFET. El pronto despliegue de la sede de la operación de mantenimiento de la paz de la UNTAET facilitaría la transferencia de fuerzas y responsabilidades.
